



Gouvernement du Canada
Ambassade du Canada

Government of Canada
Embassy of Canada



JOURNÉES DE LA FRANCOPHONIE 2018

L'Association slovaque des professeurs de français et le Département des langues et littératures romanes, Faculté des Sciences de l'Éducation, Université Comenius à Bratislava avec l'appui du Carrefour des cultures romanes, de l'Agence universitaire de la francophonie et de l'Ambassade du Canada et Slovenská Vzdelávacia a Obstarávacia s.r.o. invitent cordialement les francophiles et les pédagogues à assister à des conférences et ateliers suivis d'une discussion.

DNI FRANKOFÓNIE 2018

Slovenská asociácia učiteľov francúzštiny na Katedre románskych jazykov a literatúr, Pedagogická fakulta, Univerzita Komenského v Bratislave s podporou Carrefour des cultures romanes, Univerzitetnej agentúry pre frankofóniu a Veľvyslanectva Kanady a Slovenskej Vzdelávacej a Obstarávacej s.r.o. srdečne pozývajú všetkých milovníkov slovensko-francúzskych interkultúrnych vzťahov a didaktiky francúzskeho jazyka na workshopy spojené s diskusiou.

Le jeudi 1 MARS	Le vendredi 2 MARS	Le lundi 12 MARS	Le vendredi 16 MARS	Le lundi 19 MARS		
DECLARATION DES RÉSULTATS DU CONCOURS « J'ÉCRIS SUR LES MURS » A partir de 09h00 équipe SAUF Salles 157, Šoltésovej 4, KRJL PDF Université Comenius à Bratislava <i>(v cudzích jazykoch / dans les langues étrangères)</i>	LANGUAGE FLOWER : CONCOURS EN POÉSIE, PROSE ET DRAME A partir de 09h00 Dr. Anna Dudova (Jazykové vzdelávanie o.z.) Mgr. Dana Nagyová Salles Š 145, 147 <i>(v cudzích jazykoch / dans les langues étrangères)</i> + public clos	LES EMPRUNTS AU FRANÇAIS DANS LA LANGUE TCHÈQUE 11h00-12h30 PhDr. Zdeňka Schejbalová, PhD. (Université Masaryk, Brno) Salle Š 158 <i>(vo francúzštine/en français)</i>	PAUL RICOEUR, SUR LA TRADUCTION 13h00-14h30 Mgr. Michele Paolini, PhD. (Université Comenius, Bratislava) Salle Š 158 <i>(vo francúzštine/en français)</i>	FRANCOPHONIE/francophonie (au sens institutionnel ou linguistique) 14h30-16h00 Mgr. Philippe Nocquet (Université Comenius, Bratislava) Salle Š 158 <i>(vo francúzštine/en français)</i>	ÉVEIL AUX LANGUES A partir de 09h00 Mgr. Tinka Štefanková doc. Jana Bírová Základná škola s materskou školou Štefana Moyzesa, Žiar nad Hronom <i>(vo francúzštine/en français)</i>	OLYMPIADES EN LANGUE FRANÇAISE LE TOUR REGIONAL 08h00-14h00 Mgr. Gabriela Hančíková Mgr. Martina Vranikovičová Mgr. Katarína Kvasnicová PaedDr. PhDr. Andrea Páleníková Mgr. Jaroslava Zboranová Mgr. Jarmila Pospěchová Mgr. Daniela Taročková Mgr. Viktória Mikitová et les professeurs et élèves des lycées Bratislava, Nitra, Banská Bystrica, Žilina, Trenčín, Košice, Trnava, Prešov <i>(vo francúzštine/en français)</i> + public clos
Le mercredi 21 MARS	Le vendredi 22 MARS	Le vendredi 23 MARS	Le mercredi 28 MARS		Le mercredi 11-13 AVRIL	
ÉVEIL AUX LANGUES A partir de 10h00 Little US, Preschool & Kindergarten, V Bambulkove, Miloslavov, Medická záhrada, Bratislava <i>(vo francúzštine/en français)</i>	PHRASÉOLOGIE CONTRASTIVE : QUELQUES DIFFICULTÉS DANS LA TRADUCTION. LE CAS DU FRANÇAIS ET DU SLOVAQUE 09h00-10h30 Mgr. Iveta Dinžíková, PhD. (Université d'Économie, Bratislava) Salle Š 158 <i>(vo francúzštine/ en français)</i>	VÉRIFICATION DES COMPÉTENCES FORMATION ACCRÉDITÉE 3^E SESSION doc. Jana Bírová et l'équipe MPC Salle Š 158 <i>(vo francúzštine/ en français)</i>	JOURNÉE DE LA FRANCOPHONIE A partir de 8h00 PaedDr. Františka Kendrová Lycée M.R.Štefánika, Košice <i>(vo francúzštine/en français)</i>	ÉVEIL AUX LANGUES A partir de 09h00 PhDr. Ľubica Valentiyová doc. Jana Bírová Materská škola, Štiavnica, Nitra <i>(vo francúzštine/en français)</i>	GRANDE SURPRISE POUR LES ÉLÈVES ET ÉTUDIANTS FRANCOPHONES Poète comédien, directeur de la maison de la poésie, créée en 1983 par Pierre Seghers, Pierre Emmanuel et Jacques Chirac ? ☺ Les informations seront annoncées fin mars	



Deux autres séances auront lieu : **Comment faire les sous-titres ?**, intervenante : Mgr. Janka Ukušová, l'ancienne étudiante de doc. Jana Bírová et Stanislav Pečonka qui viendra présenter le travail avec l'Analyse de la parole. Les informations seront annoncées bien à l'avance. Les séances se passent dans les locaux du Département des langues et littératures romanes, Faculté de sciences de l'éducation, Université Comenius, Šoltésovej 4, Bratislava, dans les locaux du Lycée M. R. Štefánika, Košice, dans les locaux de KC Zobor, Nitra, Medická záhrada, Bratislava, École élémentaire de Štefan Moyzes, Žiar nad Hronom, dans les lycées et les centres des activités extrascolaires à Bratislava, Nitra, Banská Bystrica, Žilina, Trenčín, Košice, Trnava, Prešov. Les séances sauf « +public clos » sont déterminées à tout public francophone. Pour plus d'infos, veuillez contacter birova(at)fedu.uniba.sk.